



Dodatok č. 1
k zmluve o kontokorentnom úvere
číslo: 000188/CORP/2013

**PRVÁ ČASŤ:
ZMLUVNÉ STRANY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA**

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“)

Obchodné miesto banky: Bratislava, Šancová 1/A PSČ: 813 33
č. tel.: + [redacted]

a

1.2. KLIENT

Obchodné meno: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Sídlo: Komenského 50, 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I (oddiel: Sa, vložka číslo: 1243/V)

V mene ktorého konajú: Ing. Richard Majza, MBA, člen predstavenstva

Ing. Jana Bernátová, člen predstavenstva

Adresa pre doručovanie a komunikáciu: Komenského 50, Košice PSČ: 042 48

II. ÚVODNÉ VYHLÁSENIA

2.1. Zmluvné strany sú účastníkmi hore označenej zmluvy o kontokorentnom úvere zo dňa 12.06.2013 (ďalej len „zmluva“), ktorú uzavrela s klientom UniCredit Bank Slovakia a. s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 00 681 709, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 34/B (ďalej aj len „pôvodná banka“). Pôvodná banka bola zlúčená so spoločnosťou UniCredit Bank Czech Republic, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608, obchodné meno ktorej bolo zároveň zmenené na UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. Tá sa pod týmto obchodným menom stala právnym nástupcom pôvodnej banky, pričom bankové činnosti na území Slovenskej republiky vykonáva prostredníctvom jej pobočky UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 47 251 336, zapísanej v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I (oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B); tým prešli 1. decembrom 2013 na právneho nástupcu (na banku ako je označená v určení zmluvných strán) práva a povinnosti zo zmluvy a z plnenia podľa nej.

2.2. Na základe zmluvy banka poskytuje klientovi čerpaním úverového limitu na kontokorentnom účte vedenom bankou pod medzinárodným bankovým číslom účtu (IBAN): [redacted] v mene EUR, ktorého majiteľom je klient, úver evidovaný a vykazovaný ako debetný zostatok kontokorentného účtu do dojednanej výšky úverového limitu v sume 2.500.000,- EUR, ktorý sa klient zaviazal splatiť v dojednaný deň splatnosti istiny.

2.3. Podpísaním tohto dodatku č. 1 k zmluve (ďalej aj len „tento dodatok“) klient uznáva, že zaplatí svoj záväzok (dlh) vrátiť úverom poskytnuté peňažné prostriedky vo výške, ako je určená debetným zostatkom kontokorentného účtu vykazaným ku dňu podpisu tohto dodatku, ak taký je, a to podľa zmluvy v znení tohto dodatku a zaplatí úroky a ďalšie peňažné záväzky podľa zmluvy v znení tohto dodatku v celom rozsahu.

2.4. Zmluvné strany sa dohodli na zmene zmluvy tak, ako je uvedené nižšie v tomto dodatku.

**DRUHÁ ČASŤ:
ZMENA ZMLUVY**

1.

Zmena splatnosti

Pod nadpisom II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY, v bode 2.5. Základné podmienky úveru, sa ustanovenie odseku 2.5.4. nahrádza znením:

2.5.4. Deň splatnosti istiny úveru: dátum určený podľa dojednaní v bode 2.6. tejto zmluvy, najneskôr však 16.12.2022.

2.

Doplnenie podmienok čerpania úveru po podpise tohto dodatku

Pod nadpisom III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA, v bode 3.2. sa za ustanovením odseku 3.2.3. dopĺňa bodkočiarka a nové ustanovenie 3.2.4. s textom nasledujúceho znenia:

3.2.4. ak ide o čerpanie po dátume podpisu dodatku č. 1 k tejto zmluve, pre každé čerpanie platia ustanovenia 3.2.2. a 3.2.3. vyššie a najneskôr ku dňu prvého čerpania:

a/ účinky splnenia podmienok uvedených v ustanovení 3.2.1. trvajú,

b/ splatným poplatkom, ktorý má byť zaplatený ku dňu požadovaného čerpania (ustanovenie 3.2.3.písm. b/ vyššie), je poplatok pri zmene tejto zmluvy dojednaný v dodatku č. 1 k tejto zmluve (ak taký je).

c/ Klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tohto dodatku, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke jej zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle klienta resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku);

3.

Zmena a doplnenie osobitných záväzkov

Pod nadpisom VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA,

a/

v bode 7.1. Iné dojednania a záväzky, sa dopĺňajú nové ustanovenia odsekov 7.1.6. až 7.1.8., ktoré znejú:

7.1.6. V súvislosti s touto zmluvou klient jej podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, ak ide o povinne zverejňovanú zmluvu podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

7.1.7. Dojednáva sa, že

(1) dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy, na základe ktorého sa záväzky klienta podľa tejto zmluvy stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti je aj skutočnosť, že nastal Prípád neplnenia podľa (i) Zmluvy o úvere, (ii) Zmluvy na účet Klienta alebo (iii) akejkoľvek inej zmluvy, ktorá bola alebo ešte len bude v budúcnosti uzatvorená medzi bankou a klientom (ďalej spolu alebo ktorákoľvek z nich aj len „ďalšia zmluva“), za podmienky, že splnenie záväzkov klienta podľa takejto ďalšej zmluvy je alebo bude zabezpečené Zabezpečením (i) bližšie špecifikovaným v článku VI. (Zabezpečenie) tejto zmluvy alebo (ii) zriadeným na zabezpečenie peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy (ďalej spolu alebo ktorákoľvek z nich aj len „ďalšia zabezpečená zmluva“);

(2) dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy, na základe ktorého sa záväzky klienta podľa akejkoľvek ďalšej zabezpečenej zmluvy stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti je aj skutočnosť, že nastal Prípád neplnenia podľa (i) tejto zmluvy alebo (ii) akejkoľvek inej ďalšej zabezpečenej zmluvy;

(3) dojednaním v ods. (2) vyššie sa mení každá ďalšia zabezpečená zmluva uzatvorená pred podpisom tejto zmluvy bez potreby uzatvorenia osobitného dodatku k nej.

7.1.8. V súvislosti s predpismi o registri partnerov verejného sektora (ku dňu podpisu dodatku č. 1 k tejto zmluve zákon č. 315/2016 Z. z.),

a/ klient vyhlasuje a zaväzuje sa, že

aa/ ak v súvislosti s vykonávaním jeho činnosti je alebo bude priamo alebo sprostredkovane prijímateľom finančných prostriedkov alebo iného majetku alebo majetkových práv v postavení partnera verejného sektora podľa vymedzenia predpisov o registri partnerov verejného sektora, ktorých hodnota prevyšuje týmito predpismi ustanovený minimálny limit (ku dňu podpisu dodatku č. 1 k tejto zmluve 100.000,- EUR jednorazovo alebo v opakovaných plneniach 250.000,- EUR úhnom v kalendárnom roku), prípadne je alebo bude účastníkom zmluvy alebo iného úkonu alebo konania, ktoré zakladá alebo môže zakladať právo na takéto plnenie (ďalej aj len „zmluva s verejným sektorom“) a ako taký má alebo bude mať za trvania jeho záväzkov z tejto zmluvy povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa pravidiel ustanovených uvedenými predpismi,

bb/ oznámi banke bez zbytočného odkladu túto skutočnosť, ako aj zápis do registra a bude banku informovať aj o zmene zapisovaných údajov v lehotách požadovaných predpismi o registri partnerov verejného sektora, ako aj o

vymaze klienta z registra partnerov verejného sektora alebo o inej skutočnosti, na základe ktorej podľa predpisov o registri partnerov verejného sektora vznikne druhej strane zmluvy s verejným sektorom právo odstúpiť od nej alebo odoprieť poskytnutie plnenia klientovi podľa nej (ďalej aj len „**zmarenie zmluvy s verejným sektorom**“);

b/ sa dojednáva, že zmarenie zmluvy s verejným sektorom, ktoré sa stane banke akokoľvek známe, je dôvodom na odopretie plnenia banky podľa tejto zmluvy, ak trvá obdobie čerpania, a dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta podľa tejto zmluvy, ibaže klient banke bez zbytočného odkladu banke preukáže, že jeho spôsobilosť plniť svoje záväzky riadne a včas nie je tým podstatne dotknutá.

b/
v bode 7.3. Rôzne vyhlásenia

ba/
sa znenie odseku 7.3.2. mení a znie:

7.3.2. Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to **(i)** údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a **(ii)** osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a zákonom o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: **(i)** podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, **(ii)** Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, **(iii)** spoločnostiam v rámci Skupiny banky, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky a ďalej spoločnosti UniCredit Business Integrated Solutions Societa Consortile per Azioni (skrátene UBIS S.C.p.A.), so sídlom Via Livio Cambi 1, 20151 Miláno, Taliansko), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny banky a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny banky a **(iv)** iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

bb/
sa na záver dopĺňa nové ustanovenie odseku 7.3.5., ktoré znie:

7.3.5. Klient berie na vedomie, že Banka ako člen Skupiny banky, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky, zaviedla interné postupy, ktorých cieľom je zabezpečiť dodržiavanie ustanovení čl. 2358 talianskeho občianskeho zákonníka, resp. ďalších právnych predpisov upravujúcich finančnú asistenciu zo strany Banky. V tejto súvislosti Klient vyhlasuje a zároveň sa zaväzuje, že prostriedky z úveru nepoužije na realizáciu transakcií týkajúcich sa akcií a/alebo iných cenných papierov emitovaných Bankou alebo inými spoločnosťami patriacimi do Skupiny banky, čím by došlo k porušeniu vyššie uvedenej právnej úpravy.

TRETIA ČASŤ: SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Niektoré spoločné a prechodné ustanovenia

1.1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli v druhej časti tohto dodatku vypustené, nahradené alebo inak zmenené, zostávajú nedotknuté a zmluva je platná v znení týchto zmien a, ak z druhej časti tohto dodatku alebo z týchto spoločných a prechodných ustanovení nevyplýva iné, zmeny sú účinné podpisom tohto dodatku; úplné znenie zmluvy sa nevyhotovuje.

1.2. Ak nie je dojednané inak, od podpisu tohto dodatku sa zmluvou v znení tohto dodatku spravujú aj ku dňu podpisu tohto dodatku trvajúce práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté pred podpisom tohto dodatku s tým, že ich vznik a dovtedajšie trvanie, ako aj ich zabezpečenie a iné právne účinky vzniknuté medzi stranami pred podpísaním tohto dodatku zostávajú nedotknuté a posudzujú sa podľa zmluvy pred podpisom tohto dodatku alebo, podľa okolností, pred podpisom dodatku mu predchádzajúceho, ibaže je pre konkrétny prípad v tomto dodatku dojednané niečo iné. Pokiaľ sa v tomto dodatku uvádzajú ustanovenia zmluvy v znení tohto dodatku bez textov vzťahujúcich sa na práva a povinnosti, ktoré už boli splnené (vykonané), nijako sa to netýka vzniku, ani splnenia (vykonania) týchto práv a povinností.

2. Poplatok pri zmene zmluvy sa nedoednáva.

3. Tento dodatok je spísaný v dvoch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom. Tento dodatok je podľa zákona účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto dodatku neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu zmluvy a tohto dodatku a úmyslu strán pri ich uzatváraní.

5. Tento dodatok obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.

6. Tento dodatok, ako aj zmluva v znení tohto dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, porozumeli mu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Bratislave, dňa 6.12.2022

V Košiciach, dňa 19.12.2022

V mene banky:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

V mene klienta:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

